



Verpleegkunde 16 Asistencia para ir al baño

- ☐ Apoyar la micción y la defecación (utilizando bacinillas, urinarios)
- ☐ Práctica de cuidados higiénicos para la incontinencia
- ☐ Informe el color, la consistencia y la cantidad de orina/evacuaciones
- ☐ excreciones, micción/defecación, cuidado de la incontinencia, bacinillas y orinales, cuidado de la higiene, describir color/consistencia/cantidad

La cama	(Het bed)	El lavado perineal	(Perineale reiniging)
El cambio de cama/sábanas	(Het verschonen van het bed/de lakens)	La eliminación de residuos (retirar y desechar)	(Verwijderen van afval (wegnemen en weggooien))
La cuña/almohadilla para la espalda	(De wig/ondersteuningskussen voor de rug)	La incontinencia fecal/El escape fecal	(Fecale incontinentie/faecale lekkage)
La cuña para elevar la pelvis	(De wig om het bekken te verhogen)	El escape urinario/La incontinencia urinaria	(Urinelozing/urine-incontinentie)
La protección impermeable de la cama	(Waterdichte bescherming voor het bed)	El aspecto del líquido/La coloración (clara, amarilla, oscura, tóxica)	(Uiterlijk van de vloeistof/Kleur (helder, geel, donker, abnormaal))
El pañal para adultos	(Het volwassenenzwemluier / het verbandluier)	La consistencia (líquida, pastosa, sólida)	(Consistentie (vloeibaar, papierig, vast))
El orinal	(Het urinaal)	La cantidad (escasa, moderada, abundante)	(Hoeveelheid (weinig, matig, veel))
El recipiente para heces (el cubo de cama)	(De stoelgangopvang/bak (bedemmer))	Observar y anotar/Registrar (la hora, color, consistencia, cantidad)	(Observeren en noteren/Registreren (tijd, kleur, consistentie, hoeveelheid))
El guante desechable	(De wegwerphandschoen)	Ayudar a incorporarse/poner en posición sentada	(Helpen rechtop te komen/om in zitpositie te brengen)
La toalla húmeda/desinfectante	(De vochtige/desinfecterende doek)	Colocar/acomodar (el orinal, la cuña, la protección)	(Plaatsen/positioneren (het urinaal, de wig, de bescherming))
El jabón neutro	(Neutrale zeep)	Limpiar y secar	(Reinigen en drogen)

Informar al *(Het team/verpleegafdeling*
equipo/enfermería *informer en over*
sobre *veranderingen/abnormale*
cambios/signos *tekenen)*
anormales

(Het
desinfectiemiddel/antisepticum)

EI
desinfectante/antiséptico

La higiene íntima *(Intieme hygiëne)*

1.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|--------------------------|--|
| a. el orinal | 1. Limpieza íntima que se hace después de orinar o defecar. |
| b. el pañal para adultos | 2. Protección desechable que se usa cuando hay incontinencia urinaria. |
| c. el lavado perineal | 3. Recipiente para que el paciente orine sin levantarse de la cama. |

a-3 b-2 c-1



2. Interne notitie: hulp bij naar het toilet gaan in bed (QR: Audio)



Vul de lege plekken in: cubierta impermeable, pañal para adultos, cantidad, higiene íntima, consistencia, guantes desechables, coloración

En la planta de Medicina Interna se recuerda el protocolo de apoyo a pacientes encamados. Antes de colocar el orinal o la cuña, póngase (1) _____, proteja la cama con una (2) _____ y ayude al paciente a incorporarse si es posible. Tras la eliminación, realice (3) _____ con jabón neutro o toalla húmeda, seque bien y deseche los residuos según el circuito.

En el registro de enfermería anote la hora y describa el aspecto: (4) _____, (5) _____ y (6) _____. Si hay escape urinario o fecal, cambie el (7) _____ y las sábanas si están húmedas. Informe al equipo si aparecen olor fuerte, sangre o ausencia de diuresis.

Op de afdeling Interne Geneeskunde wordt het protocol voor ondersteuning van bedlegerige patiënten in herinnering gebracht. Voordat u de po of de bedpan plaatst, trek wegwerphandschoenen aan, bescherm het bed met een waterdichte hoes en help de patiënt, indien mogelijk, om overeind te komen. Na de ontlasting/urinelozing voert u intieme hygiëne uit met neutrale zeep of een vochtige doek, droog goed af en gooi het afval weg volgens de procedure.

Noteer in het verpleegkundig dossier het tijdstip en beschrijf het uiterlijk: kleur (helder, geel of donker), consistentie (vloeibaar, papperig of vast) en hoeveelheid (weinig, matig of veel). Als er urine- of fecaal verlies is, verwissel dan de luier voor volwassenen en de lakens als die vochtig zijn. Informeer het team als er een sterke geur, bloed of geen urineproductie optreedt.

(1) guantes desechables, (2) cubierta impermeable, (3) higiene íntima, (4) coloración, (5) consistencia, (6) cantidad, (7) pañal para adultos

1. Qué pasos concretos indica la nota para la higiene y qué datos hay que registrar sobre la orina o las heces?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Durante el turno, la cuidadora ayudó al paciente a ponerse un poco incorporado antes de usar el orinal. | ☐ | ☐ |
| 2. Según el informe, la orina era oscura y había muy poca cantidad. | ☐ | ☐ |
| 3. La cuidadora no anotó lo observado ni informó al personal de enfermería. | ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-X

4. Kies de juiste oplossing

- | | |
|--|--|
| 1. Antes de colocar el orinal, siempre me _____
guantes desechables. | (Voordat ik de po zet, trek ik altijd
wegwerphandschoenen aan.) |
| a. poner b. puse c. pone d. pongo | |
| 2. Ayer, después del cambio de pañal, _____ la
cantidad y el color de la orina. | (Gisteren, na het verschonen van de luier,
noteerde ik de hoeveelheid en de kleur van de
urine.) |
| a. registré b. registraron c. registraba d. registro | |
| 3. Si notas un escape fecal, _____ al equipo de
enfermería lo antes posible. | (Als je een fecaal lek opmerkt, informeer dan
het verplegingsteam zo snel mogelijk.) |
| a. informes b. informa c. informó d. informar | |

1. pongo 2. registré 3. informa

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Cambio de pañal en residencia



- | | |
|--|---|
| Laura (TCAE,
turno de
mañana): | Miguel, antes de que te vayas incorporando, te dejo el registro: a las 10:30 le cambié el pañal y le hice el lavado perineal con jabón neutro y toalla húmeda; usé guantes desechables y apliqué desinfectante al terminar.
(Miguel, voordat je je echt inwerkt, laat ik je het verslag achter: om 10:30 heb ik de luier verschoond en een perineale wasbeurt gedaan met neutrale zeep en een vochtige handdoek; ik heb wegwerphandschoenen gebruikt en aan het einde ontsmettingsmiddel aangebracht.) |
| Miguel
(enfermero,
turno
entrante): | Perfecto, ¿qué tal la eliminación? ¿Orina y heces normales?
(Perfect, hoe was de uitscheiding? Normale urine en ontlasting?) |
| Laura (TCAE,
turno de
mañana): | La orina estaba amarilla oscura y había una cantidad moderada en el pañal, sin olor fuerte; hubo un escape fecal pequeño, con consistencia pastosa.
(De urine was donkergeel en er was een matige hoeveelheid in de luier, zonder sterke geur; er was een klein fecaal lek, met een pasta-achtige consistentie.) |

Miguel (enfermero, turno entrante):	<i>De acuerdo, lo anoto y lo comentaré con enfermería; si vuelve a salir tan oscura revisaremos la hidratación y controlaremos la sonda si la lleva. (Oké, ik noteer het en zal het met de verpleging bespreken; als het weer zo donker is, zullen we de hydratatie nakijken en de katheter controleren als hij die heeft.)</i>
Laura (TCAE, turno de mañana):	<i>Además déjé la protección impermeable de la cama bien colocada y la zona limpia y seca para evitar irritación. (Daarnaast heb ik de waterdichte bescherming van het bed goed geplaatst en de zone schoon en droog achtergelaten om irritatie te voorkomen.)</i>

1. ¿Qué observaciones concretas hace Laura sobre la orina y el escape fecal (coloración, consistencia y cantidad)?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Primero voy a colocarle la protección y el orinal, y después le ayudo a incorporarse. / He observado que la orina es (clara/amarilla/oscura) y la cantidad es (escasa/moderada/abundante). / Si nota molestias o un cambio, lo comunico inmediatamente a enfermería.



1. Un paciente encamado te dice que necesita orinar pero no puede ir al baño, ¿qué haces y qué le dices para ayudarlo de forma higiénica?
-
2. Después de ayudarlo con el orinal o la cuña, ¿qué detalles sobre la orina o las heces observas y cómo lo comunicarías a enfermería si hay algo anormal?
-

7. Schrijven: Interne notitie (teamchat) (QR: AI+)

Hola, soy Marta (TCAE). Te dejo el relevo de la **habitación 12**. El paciente ha tenido **escape urinario** esta mañana. Le cambié el **pañal** y la **protección impermeable** de la cama, e hice **higiene íntima** con jabón neutro.

Orina: color **amarillo oscuro**, cantidad **moderada**. No ha hecho deposición desde ayer; si lo pide, ponle el **orinal** o el **recipiente para heces**. Por favor, **observa y anota** hora, color y cantidad, y avisa a enfermería si cambia el aspecto o hay dolor.



Schrijf een passende reactie: *De acuerdo, en mi turno voy a... / He anotado/registrado que... / Si noto algún cambio, avisaré a...*
